

Exposición: *Mixpantli: El Espacio, el tiempo y los orígenes indígenas de México*

Abierto al público: del 12 de diciembre de 2021 al 1 de mayo de 2022

Ubicación: Pabellón Resnick



(Pies de fotos en página 3)

(Los Ángeles, 16 de septiembre de 2021) Los Angeles County Museum of Art (LACMA) presenta *Mixpantli: El Espacio, el tiempo y los orígenes indígenas de México* coincide con el 500.º aniversario de la caída de la capital azteca de Tenochtitlan (actualmente Ciudad de México). Esta exposición subvierte el relato tradicional acerca de la conquista al centrarse en la resiliencia creativa de los artistas, los creadores de mapas y los narradores que forjaron nuevos futuros y que recrearon su mundo a través de la práctica artística. Los pintores y escritores nahuas denominaron *mixpantli* o “bandera de nubes” al primer presagio de la conquista, y lo describieron como estandarte de batalla mexicana o azteca y como una columna eurocristiana envuelta entre las nubes. *Mixpantli*, entonces, refleja la confluencia tanto de la cosmovisión nahua como la cristiana, así como el esfuerzo de los pueblos indígenas para reorientar el espacio y el tiempo en un nuevo mundo y una nueva era.

Mixpantli, que presenta más de 30 obras, cuenta con la curaduría conjunta de Diana Magaloni, subdirectora de LACMA y curadora Dra. Virginia Fields del departamento de arte de la América antigua, y Alyce de Carteret, becaria postdoctoral Mellon de arte de la América antigua en LACMA. “Esta exposición crea la oportunidad de volver a examinar los relatos tradicionales de la ‘conquista’, y en cambio se centra en los artistas indígenas nahua y en los custodios del conocimiento que cuentan una historia distinta”, afirma Diana Magaloni. “La muestra establece un diálogo entre las obras precolombinas y coloniales tempranas para dejar a la luz la resiliencia de los artistas de origen nahua bajo el dominio español y el carácter central de la cosmovisión nahua en la creación del México moderno”.

Algo excepcional en la exposición es el conjunto de facsímiles de mapas de los siglos XVI y XVII, creados originalmente por cartógrafos indígenas y reproducidos para el LACMA por Tlaoli Ramírez Téllez, artista que reside en la Ciudad de México. Los

documentos originales, que se encuentran en el Archivo General de la Nación de México, y que se conocen como *mapas de merced*, acompañaban las demandas legales contra las concesiones reales de tierras, y documentaban las arraigadas relaciones de las comunidades indígenas con sus tierras. Debido a su frágil naturaleza, los mapas no pueden trasladarse, y los facsímiles permitirán mostrar por primera vez los documentos en un museo de arte. “Nos entusiasma mucho poder compartir estos mapas, y ofrecerles a los visitantes una oportunidad excepcional de apreciar la cartografía indígena como una forma artística perdurable, como un archivo histórico irremplazable y como una fuerte expresión de resistencia política”, dijo Alyce de Carteret.

Mixpantli: El espacio, el tiempo y los orígenes indígenas de México se expone en conjunto con *Mixpantli: Ecos contemporáneos* (del 12 de diciembre de 2021 al 12 de junio de 2022), que muestra el impacto perdurable de la resiliencia creativa indígena y las tradiciones artísticas en Los Ángeles y México contemporáneos.

Acerca de la exposición:

La exposición abarca más de 30 obras, la mayoría de las cuales son obras sobre papel, y plantea temas clave que contextualizan la historia colonial temprana de México, o Nueva España, incluida la muerte de Moctezuma y el papel central del *tlaotoni* (gobernador mexica) en la cosmovisión de los nahuas, la recreación de espacio y tiempo, y el orden cósmico mesoamericano, la “conquista” como una nueva era, y la imbricación deliberada de las cosmovisiones mesoamericanas y eurocristianas en el arte indígena y la práctica indígenas en esta nueva era.

Los primeros documentos coloniales revelan cómo, para la elite nahua, Moctezuma se convirtió en un personaje central en la unión de las cosmologías mesoamericana y cristiana. En este sector de la exposición, se encuentra un facsímil del *Código Moctezuma* que relata los últimos años del Imperio azteca, donde se le obliga a un Moctezuma cautivo a hablar frente a su pueblo. Yace mortalmente herido, desposeído de sus ornamentos reales. La traición y el asesinato de Moctezuma por parte de los españoles evocaba la Pasión de Cristo, y los *tlacuiloque*, o artistas nahuas, recurrieron a imágenes como las de *Ecce Homo* (1512), de Alberto Durero, para representar a un Moctezuma similar a Cristo en sus últimos días. La nobleza mexica, que siguió haciendo valer su poder político a través de su nexo con el linaje de Moctezuma, también creó conexiones visuales entre Moctezuma y Jesús, una nueva deidad solar en la cosmovisión nahua.

Otro sector clave de la muestra explora el concepto mesoamericano de espacio-tiempo y creación cósmica. En la cosmovisión mesoamericana, el cosmos era creado, destruido y vuelto a crear de manera cíclica. La destrucción de una era significaba que el cielo colapsaría sobre la tierra, y la reordenación del espacio-tiempo cósmico exigía un sacrificio divino. Para levantar el cielo, las deidades habrían plantado un árbol del mundo en cada uno de los cuatro extremos del cosmos y uno en el centro,

un orden de cinco direcciones considerado sagrado en toda Mesoamérica. Estos árboles soportarían una vez más los tres planos del cosmos: el celestial, el terrenal y el reino de las aguas. Por último, un nuevo sol, elegido a través de un juicio divino, ocuparía su lugar en los cielos, propulsando el paso del tiempo con su trayectoria diaria a través del cielo y su trayectoria nocturna a través del mar primordial. En este sector, se exhiben cuatro obras: una tableta de jade olmeca, una vasija mixteca de estilo códice, un relieve tallado azteca y una tapa de cáliz de principios del período colonial, que confirman la naturaleza fundamental de esta disposición cósmica para numerosas sociedades mesoamericanas que se remontan a milenios atrás.

Al igual que los espejos, los mapas son instrumentos de visión, que dejan a la luz las historias de un pueblo en sus tierras. En los siglos XVI y XVII, los artistas indígenas producían mapas que acompañaban a las demandas legales contra las concesiones reales de tierras, que documentaban las arraigadas relaciones que las comunidades indígenas tenían con sus tierras. En esta sección se presentan los facsímiles que un artista contemporáneo realizó de los mapas originales, conocidos como *mapas de merced*. Los artistas nahuas recurrieron a siglos de tradiciones indígenas de cartografía, narración y arte para que los tribunales coloniales pudiesen interpretar las tierras, las historias y las relaciones indígenas. Al manejar con fluidez dos tradiciones visuales diferentes, los artistas resistieron la apropiación colonial de tierras y subvirtieron la autoridad española, creando espejos de su propia antigüedad.

Créditos

Esta exposición fue organizada por Los Angeles County Museum of Art.

The Andrew W. Mellon Foundation y Gregory Annenberg Weingarten, GRoW @ Annenberg brindó un generoso apoyo al departamento de Arte de las antiguas Américas del LACMA.

Todas las exposiciones del LACMA son financiadas por el LACMA Exhibition Fund. El museo recibe el importante apoyo anual de Meredith y David Kaplan, con la generosa donación anual de Kevin J. Chen, Louise y Brad Edgerton, Edgerton Foundation, Emily y Teddy Greenspan, Marilyn B. y Calvin B. Gross, Mary y Daniel James, Kelsey Lee Offield, Lenore y Richard Wayne, Marietta Wu y Thomas Yamamoto.

Acerca del LACMA

Situado en el área del Pacífico, LACMA es el museo de arte más grande del oeste de los Estados Unidos, con una colección de más de 147 000 objetos que ilustran 6000 años de expresión artística en todo el mundo. Con el compromiso de mostrar una multitud de historias de arte, el LACMA expone e interpreta las obras de arte desde las perspectivas nuevas e inesperadas que se basan en el rico patrimonio cultural y en la diversidad de la población de la región. El espíritu de experimentación del LACMA se refleja en su trabajo con los artistas, los tecnólogos y a través de las autoridades, así como en las asociaciones a nivel regional, nacional e internacional para compartir colecciones y programas, crear iniciativas innovadoras y atraer a nuevos visitantes.

Ubicación: 5905 Wilshire Boulevard, Los Angeles, CA 90036. lacma.org

Pies de fotos: (Izquierda) Corregidor Pedro Pérez de Zamora, Facsímil del mapa de Zolipa Misantla, Veracruz, 1573; facsímil copiado en 2021 del original en la colección del Archivo General de la Nación por Tlaoli Ramírez Téllez, cortesía del artista, comisionado por el Los Angeles County Museum of Art, © Museum Associates/LACMA; (Centro) Facsímil de la genealogía de la Casa de Moctezuma, 1791, facsímil copiado en

2021 del original en la colección del Archivo General de la Nación por Tlaoli Ramírez Téllez, cortesía del artista, comisionado por el Los Angeles County Museum of Art, © Tlaoli Ramírez Téllez; (Derecha) *Espejo*, 1325–1521, azteca, Los Angeles County Museum of Art, donación de Constance McCormick Fearing, fotografía © Museum Associates/LACMA

Contacto de prensa

Erin Yokomizo | Asociada Sénior, Comunicaciones | eyokomizo@lacma.org | 323 932-5825

Conéctese con el LACMA



@lacma